

katalóg / catalogue



 **CHIRANA** PROGRESS



Výroba fyzioterapeutických zariadení v Chirane Progress nadväzuje na tradíciu výroby v Chirane Piešťany, ktorá sa datuje od roku 1961. Výrobky Chirany Progress sa spájajú nielen s tradíciou, ale aj s vysokou kvalitou o čom svedčí aj certifikácia manažmentu výroby podľa normy ISO 9001 and ISO 13485 - pre zdravotnícke prostriedky. Profesionálny tím, používanie najkvalitnejších materiálov a komponentov sú zárukou dlhej životnosti a vysokej úžitkovej hodnoty zariadení Chirany Progress. Príkladom môžu slúžiť vane z kompozitných materiálov vyrábané metódou L-RTM (Light Resin Transfer

Moulding) teda injektážou materiálu pod tlakom do uzatvorených foriem. Táto metóda zaručuje mimoriadnu pevnosť, odolnosť a pružnosť materiálu pričom sa radí medzi šetrné k životnému prostrediu.

Aktívny prístup k zákazníkom umožňuje reagovať na individuálne požiadavky pokiaľ sa týka množstva doplnkových funkcií a farebného riešenia vaní. Príkladom je unikátny systém napúšťania a miešania vody v rámci plnoautomatického riadenia procedúry. Neustály proces inovácií zaručuje používanie najmodernejších riešení pre uľahčenie obsluhy, výborného liečebného účinku a mimoriadneho zážitku z poskytovaných procedúr.

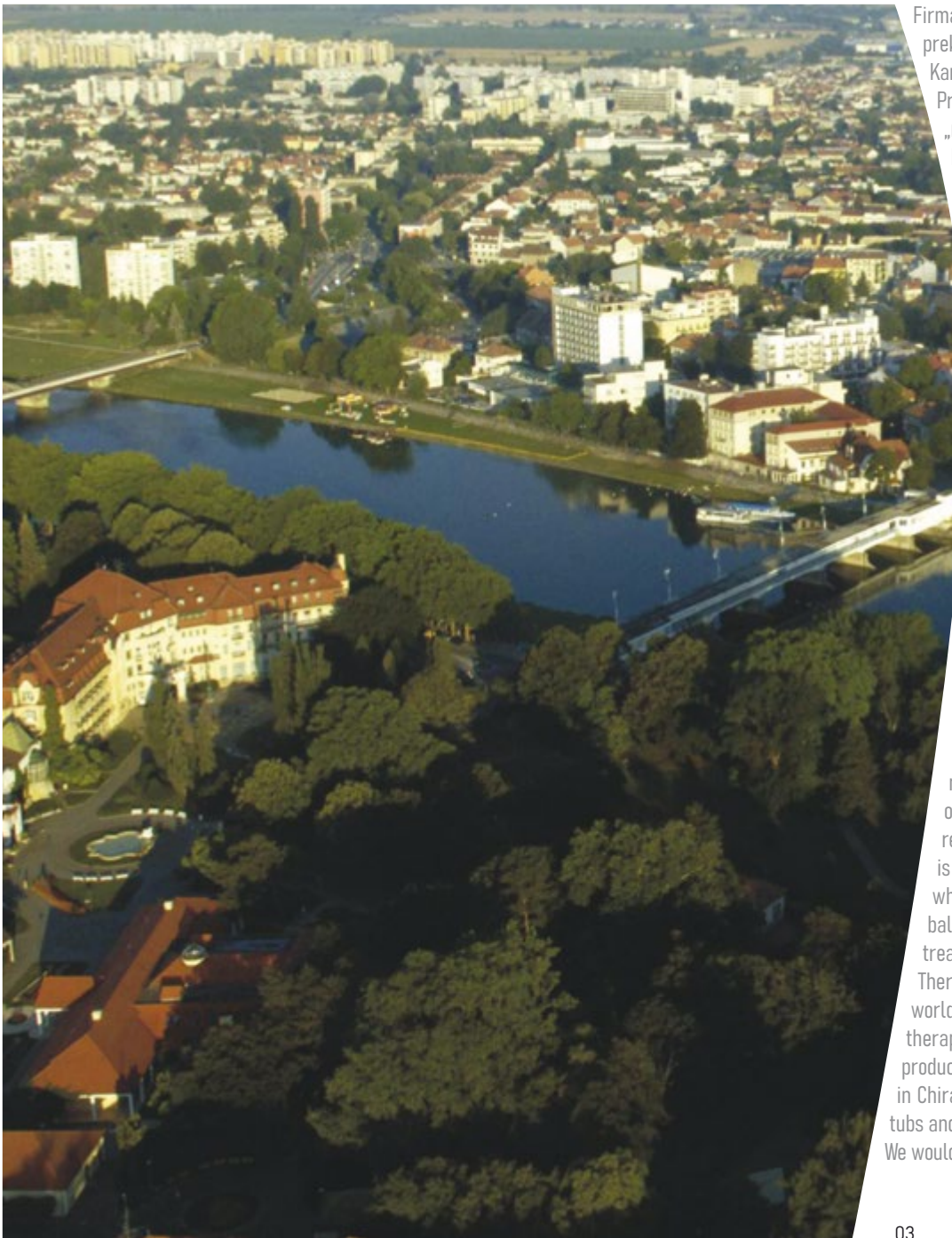
Výrobky Chirany Progress sú profesionálne terapeutické zariadenia určené pre náročných zákazníkov. Všetky naše vane sú určené predovšetkým pre liečebnú terapiu, ale používajú sa aj pre relaxáciu, uvoľnenie po športových výkonoch a dosiahnutie celkovej harmónie duše a tela.

Production of physiotherapy devices in Chirana Progress follows the tradition started by Chirana Piešťany in 1961. In Chirana Progress the tradition meets the highest quality confirmed by ISO 9001 and ISO 13485 certificate for medical devices. Professional team, use of the best available materials and components guarantee long life and utility value of Chirana Progress products. Bath tub shells are manufactured according to the latest L-RTM (resin transfer moulding) technology i.e. pressure injection into the closed mould. This enable creation of the composite material with unique features such as breaking strength, elasticity, thermal and form stability. Flexible approach to the customer means many additional functions according to the individual needs of the customer. Example of this is unique filling system electronically controled included into fully automatic treatment process.

Innovation process follows the latest trends, simplify operating , increase the performance and provides pleasant treatment experience.

Chirana Progress products are designed for professional users and demanding customers. All bath tubs are designed for medical treatment but can be used for relaxation after the sport performance and helps to gain body, and soul harmony.





Firma Chirana Progress sa nachádza v meste Piešťany, ktoré je situované v krásnom prostredí údolia rieky Váh ohraničenej Považským Inovcom a Malými Karpatmi. Je zároveň aj svetoznáмым kúpeľným mestom.

Prvá písomná zmienka o obci Piešťany je z roku 1113 a prvý opis kúpeľov „najliečivejších v Uhorsku“ je v diele Juraja Wernhera „De admirandis Hungariae aquis hypomnemation“ „O podivuhodných vodách Uhorska“, ktoré bolo vydané v roku 1549 v Bazileji. Špecifická mikroklima Piešťan s viac ako 2000 hodinami slnečného svitu, rieka Váh a blízkosť vodnej nádrže Sĺňava ako aj neďaleké pohorie Považského Inovca tvoria ideálne miesto pre rekreáciu, oddych, športové aktivity. Množstvo kultúrnych podujatí dopĺňa celkovú atraktivitu Piešťan. Piešťany možno nazvať aj mestom „zdravia“ vzhľadom na zdroje termálnej vody a liečivého bahna, ktoré slúžia ako základ pre poskytovanie liečebných procedúr v kúpeľoch Piešťany. Z hľadiska balneoterapie majú Piešťany svetové meno a sú zamerané na liečbu pacientov pohybového aparátu, nervového systému, reumatických chorôb a poúrazových stavov. Termálna voda sa postarala aj o zrod liečivého bahna, ktoré je z hľadiska chemického zloženia svetovým unikátom. Spolu s ďalšími liečebnými procedúrami, podvodnými masážami, elektroterapiou, magnetoterapiou, reflexnými i klasickými masážami poskytujú Piešťany ideálnu kombináciu blahodarných účinkov na ľudský organizmus. So zdravím však súvisí aj vyše 50 ročná tradícia výroby zdravotníckych zariadení vo firme Chirana Piešťany, ktorej nasledovníkom je aj Chirana Progress - výrobca vodoliečebných a elektroliečebných zariadení, inhalátorov, parafínových kúpeľov a masážnych ležadiel.

Srdečne Vás do Piešťan i do firmy Chirana Progress pozývame.

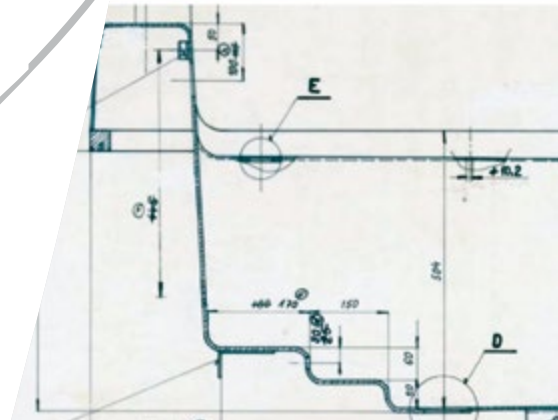
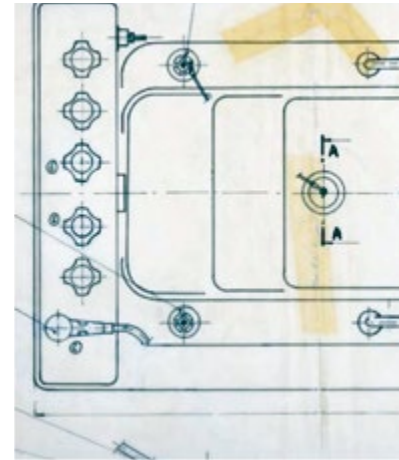
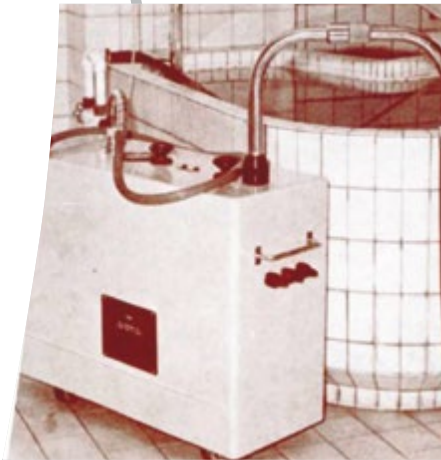
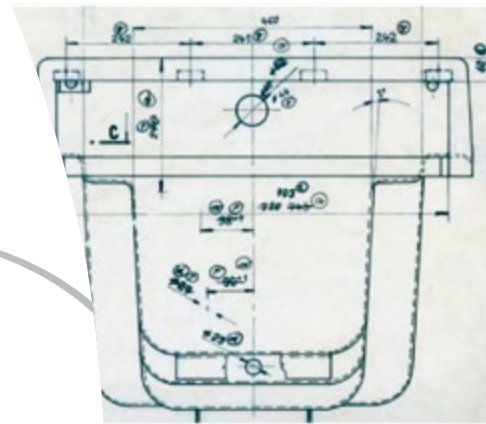
Chirana Progress is located in town Piešťany with beautiful surroundings created by river Váh valley and Považský Inovec and Malé Karpaty hills. It is also the well known spa town. The first written record about Piešťany is from the year 1113 and the first document describing the thermal waters and spa „the most curative in Hungary“ is in book of Juraj Wernher „De admirandis Hungariae aquis hypomnemation“ „About miraculous waters of Hungary“ published in 1549 in Basel. Very specific microclimate of Piešťany with more than 2000 hours of the sunshine in a year, river Váh, close neighborhood of Sĺňava lake and hills of Považský Inovec create unique place for recreation,

relaxation and sport activities. Many cultural events complete the attractiveness of Piešťany. Piešťany is a so called the „town of the health“ because of the sources of hot thermal water and curative mud which create base for providing treatment procedures in Health Spa Piešťany. From the point of view of balneotherapy, Piešťany belong to the top well known spas in the world and is dedicated mainly for the treatment of motoric disorders, neurologic and rheumatic diseases and after injuries difficulties.

Thermal water has given birth to curative mud with its specific chemical composition witch is unique in the world. Together with additional curative procedures such as underwater massages, electro therapy, magneto therapy, reflex and classic massages, Piešťany provides combined beneficial influence on men`s health. The production of medical equipment has more than 50 year`s tradition starting in Chirana Piešťany and continuing in Chirana Progress - manufacturer of hydrotherapy and electro-therapy equipment, inhalators, paraffin bath tubs and massage benches and has a close connection to people`s health.

We would like to invite you cordially to Piešťany and Chirana Progress company as well.

Vitajte v našom meste



Historia firmy Chirana

Chirana History of Chirana



Súčasnosi a budúcnosi

05 Present and **future** Chirana Progress

Vane **Laguna**, **Laguna Bubble**, **Laguna Plus Bubble**, **Laguna Tornado** sú celotelové kompaktné vane menšieho objemu. Najjednoduchšia vaňa **Laguna** je určená pre podávanie vodoliečby formou hypertermického kúpeľa. Ostatné modely sú vybavené vzduchovými alebo vodnými tryskami alebo ich kombináciou, s možnosťou vybavenia a pripojením prídavnej vody, saturovanej CO₂, alebo vody termálnej.

The **Laguna**, **Laguna Bubble**, **Laguna Plus Bubble**, **Laguna Tornado** bath tubs are wholebody tubs with smaller volume of water designed for hyperthermic procedure. The simplest one Laguna is designed for the still bath. The other models can be equipped with air or water jets or their combination and additional filling of the carbonized or thermal water.



aquaviva®



Balneological bath tub

Laguna®

Vane **Ocean Economy, Ocean Standard, Ocean Forte, Ocean de Luxe** majú väčší objem a dostatočný priestor na podávanie podvodnej masáže prostredníctvom masážnej hadice. Sú vybavené výkonnými tlakovými čerpadlami s veľkým prietokom vody pre účinnú masáž. Takisto môžu byť vybavené vodnými a vzduchovými tryskami v rôznych konfiguráciách.

The **Ocean Economy, Ocean Standard, Ocean Forte, Ocean de Luxe** bath tubs offers generous space for underwater massage using the massage hose. They are equipped with high pressure water pump with high water flow for an effective massage and can be equipped with water and air jets in various configurations.



Podvodná a vírivá masáž

Ocean®



aquaviva®



Underwater and whirling massage

Ocean®

Ocean

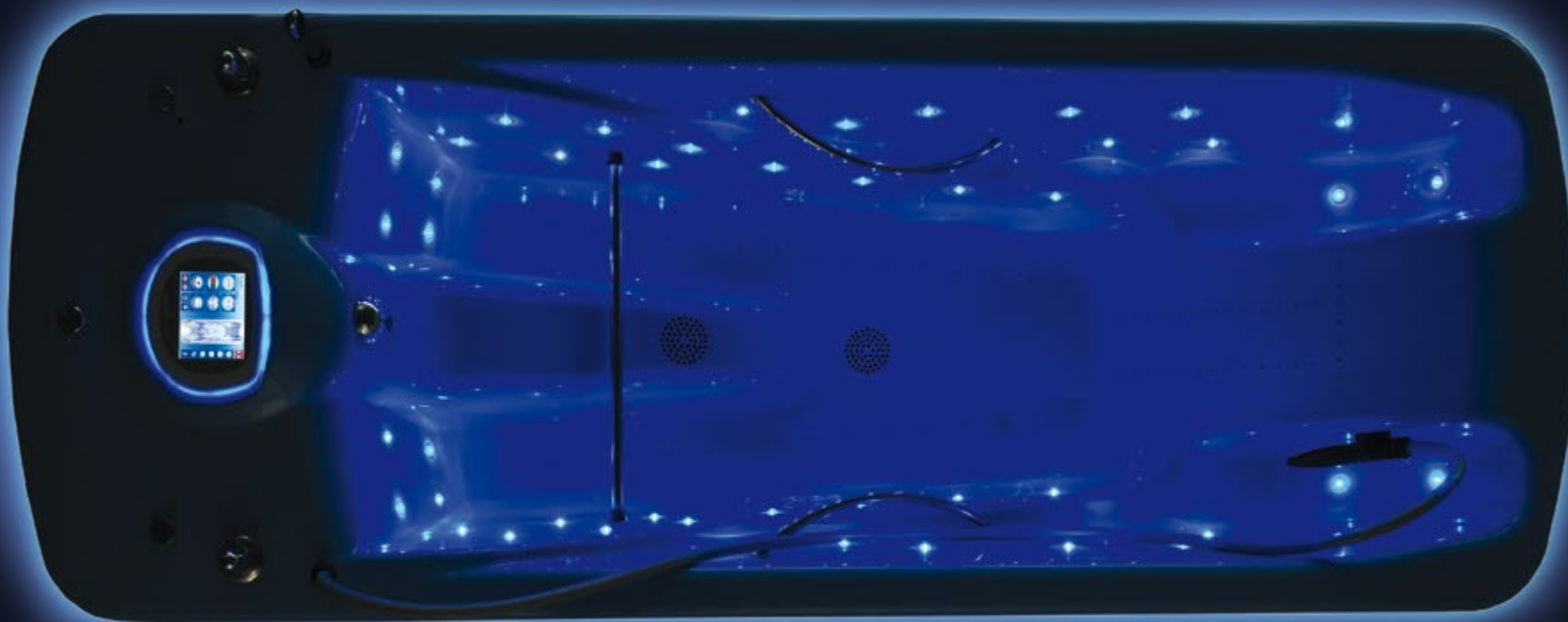
TOUCH SCREEN DIGITAL SYSTEM

Program:
Profi+Bubble "20"

°C 16.2	°C 16.3		
	+ 20:00 mm : ss		
			
			
			
			

CHIRANA PROGRESS

aquaviva®



Laguna Tornado a Ocean de Luxe Luxe najvyššie modely vaní poskytujúce rôzne kombinácie hydromasáže prostredníctvom 5-tich masážnych zón. Riadenie pomocou počítača umožňuje širokú škálu funkcií:

- automatické napúšťanie , miešanie a udržiavanie teploty a hladiny vody počas procedúry
- podvodná hadicová masáž
- ozonoterapia

- chromatoterapia
- pulzácia masáže
- perličkový kúpeľ
- magnetoterapia
- automatická dezinfekcia
- záznam o prevádzka vane
- hlasové povely pre obsluhu a pacienta
- 28 zabudovaných programov
- neobmedzené programovanie vlastných procedúr

Laguna Tornado and Ocean de Luxe are top models providing combined air and water massage by means of 5 massage zones. Computer controlled operation enables variety of functions:

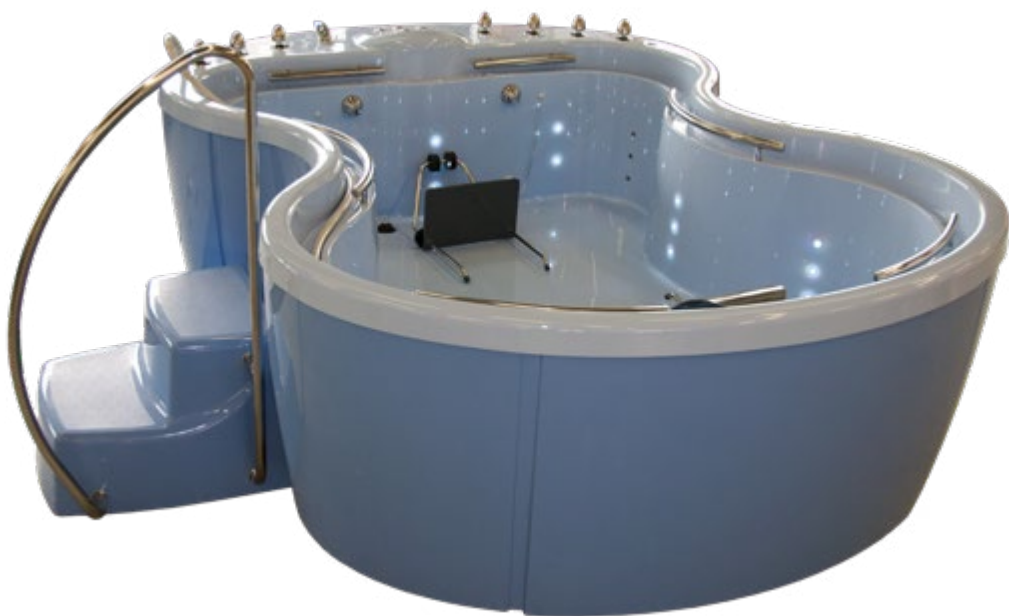
- automatic filling and mixing and keeping of the water temperature during the procedure
- underwater massage hose
- ozonotherapy
- chromatotherapy

- pulsation
- pearl bath
- magnetotherapy
- automatic disinfection
- log file of the bath tub operation
- voice command for the patient and therapist
- 28 preset programs
- unlimited creation of own programs
- advanced servicing functions

aquaviva®

Hubbardov kúpeľ je veľkoobjemová vaňa poskytujúca veľkorysý priestor pre cvičenie s pacientom vo vode a ľahkým prístupom terapeuta k pacientovi vďaka motýlikovému tvaru.

The **Hubbard bath** is large volume bath tub providing grand scale space for exercise with the patient in the water with easy access to the client thanks to the its butterfly shape.

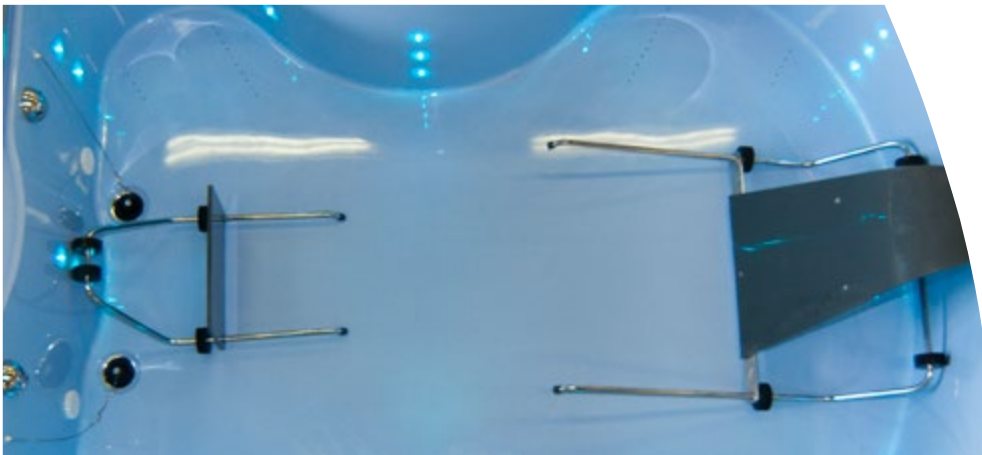


Podvodná a vírivá masáž

Hubbardov kúpeľ



aquaviva®



Underwater and whirling massage

Hubbard bath

Hubbardov kúpeľ Plus - Celotelová vaňa s poloautomatickým ovládaním. Je vhodná pre podávanie balneologických kúpeľov, prípadne na pôrodné účely.

The **Hubbard bath Plus** Semiautomatic bath tub usable for balneological treatment and also as a birthing bat tub.



aquaviva®

Balneologická a pôrodná vaňa

Hubbardov kúpeľ Plus



Balneario and hiring bath

Hubbard bath Plus

Vaňa VOD 56 má väčší objem a dostatočný priestor na podávanie podvodnej masáže prostredníctvom masážnej hadice. Je vybavená výkonným tlakovým čerpadlom s veľkým prietokom vody pre účinnú masáž.

The VOD 56 bath offers generous space for underwater massage using the massage hose. It is equipped with high pressure water pump with high water flow for an effective massage.



Podvodná masáž

VOD 56®





Underwater massage

VOD 56®

Vane pre podávanie elektroliečebných procedúr vo vodnom prostredí **Electra** - 4-komorový kúpeľ, alebo **Electra CG** - celotelová elektroterapeutická vaňa. Obe pracujú s galvanickými, diadynamickými aj faradayovými prúdmi . Poskytujú aj rôzne kombinácie procedúr tvorbou série programov.

Electra Kneipp - Automatický kontrastný kúpeľ pre končatiny zabudovaný do 4-komorového kúpeľa ELECTRA. Kúpeľ sa aplikuje do prázdnych vaní pomocou zabudovaných rozprašovacích trysiek.

Electra - 4-cell bath tub and **Electra CG** - wholebody bath tub, are used for electrotherapy treatments. Both operate with galvanic, diadynamic and faraday currents and series up to 5 programs as well.

Electra Kneipp - Automatic contrast bath for limbs built into the 4-chamber ELECTRA bath. The bath is applied in empty bath tubs using the built-in spray nozzles.



Galvanický kúpeľ

Electra®

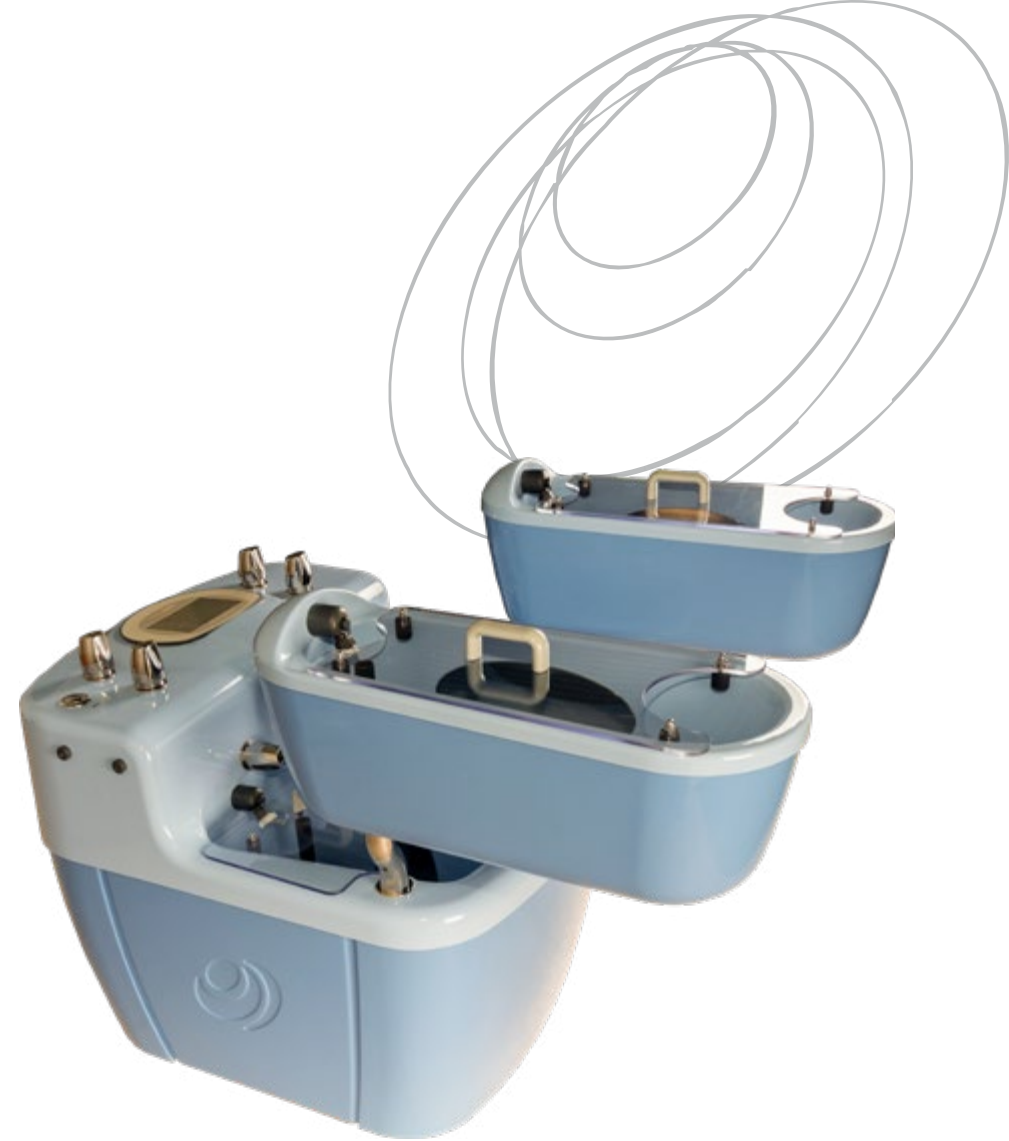


aquaviva®



Galvanic bath

Electra[®]CG



Kneipp bath

Electra® Kneipp

Kontrastné kúpele formou katedry strekov (škótske streky) **Niagara** - to je rýchla zmena prúdov teplej a studenej vody s centrickým alebo vejárovým tvarom prúdu vody.

Contrast shower **Niagara** - fast changes of hot and cold water streams with centric and spread shapes.



Katedra strekov

Niagara®



aquaviva®



Spraying desk

Niagara®

Sedací vírivý kúpeľ **Cascade** je výrobok určený predovšetkým k masáži dolných končatín. Je však konštrukčne prispôsobený tak, že okrem toho umožňuje i masáž spodnej časti chrbtice.

The hipbath **Cascade** is preferably used for massage of lower extremities. Its construction provides also massage of the lowest part of the spine.



Sedací vírivý kúpeľ

Cascade®



aquaviva®



Whirling lower back and foot bath

Cascade®

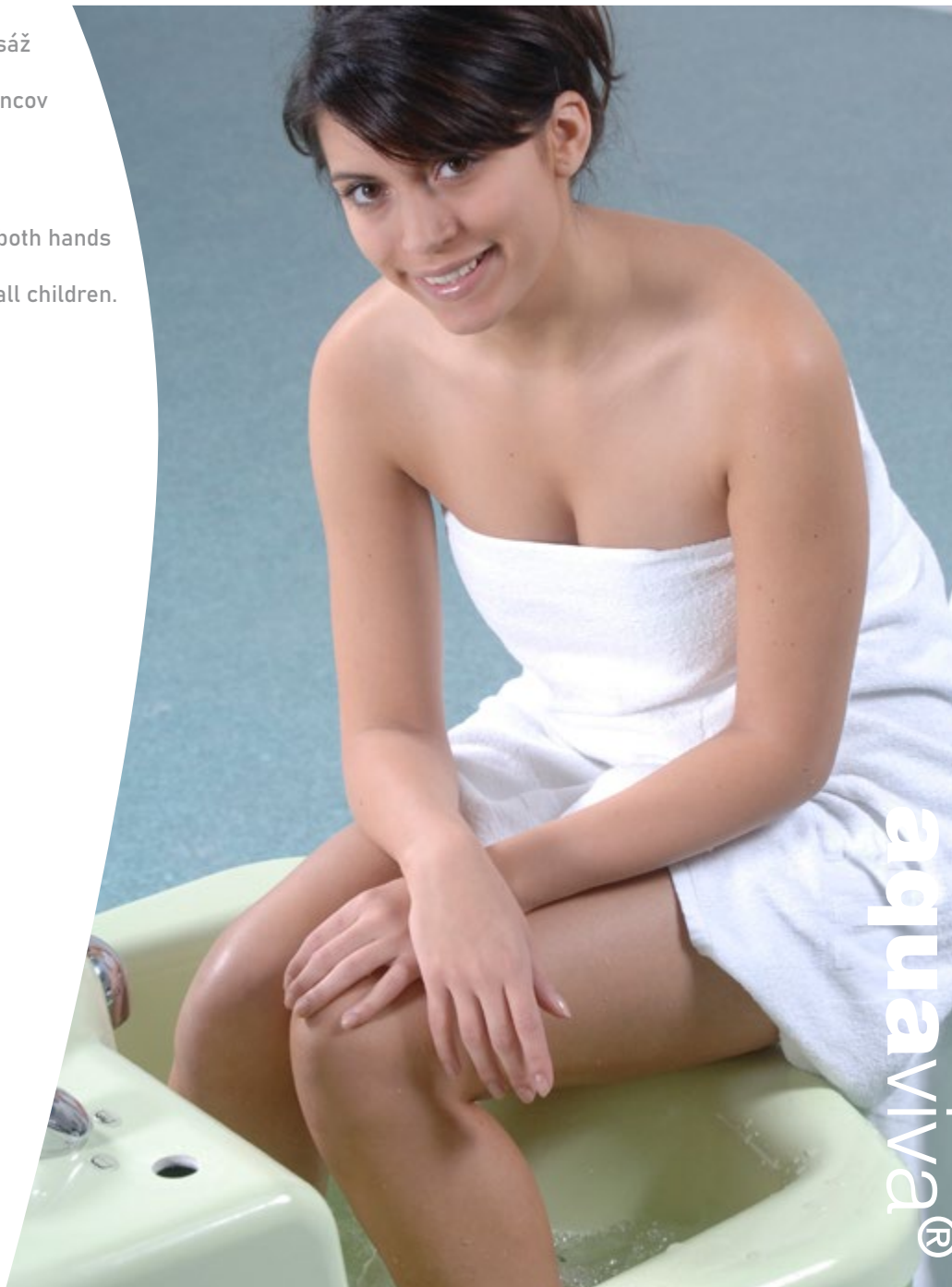
Vaňa **Lastura Profi** je navrhnutá pre liečebnú hydromasáž dolných končatín.
Vaňa **Lastura Hobby** s elektrickým pohonom zdvihu je určená pre liečebnú hydromasáž horných aj dolných končatín.
Špecializovaná detská vaňa **Lastura** - pre liečebnú terapiu malých detí od novorodencov do 1 roka života.

Bath tubs **Lastura Profi** and is used for the hydrotherapy of lower extremities.
Bath tub **Lastura Hobby** with electric driven height adjustment provides therapy for both hands and legs.
Specailized bath tub **Lastura** serves for the medical therapy of the newborn and small children.



Vírivý kúpeľ na nohy a ruky

Lastura®



aquaviva®



Whirling extremities bath

Lastura®

Vane pre končatiny **Coral** a **Coral Lymfo**, sú navrhnuté pre liečebnú hydromasáž horných končatín.

Bath tubs **Coral** and **Coral Lymfo** are used for the hydrotherapy of upper extremities.



Vírivý kúpeľ na ruky

Coral®



aquaviva®



Whirling hand bath

Coral®

TEP určené pre teplotiečbné procedúry, ohrev parafínu , rašeliny a rôznych nosičov tepla.

TEP - thermotherapy devices for heating of the paraffin, peat pack and other warming materials.

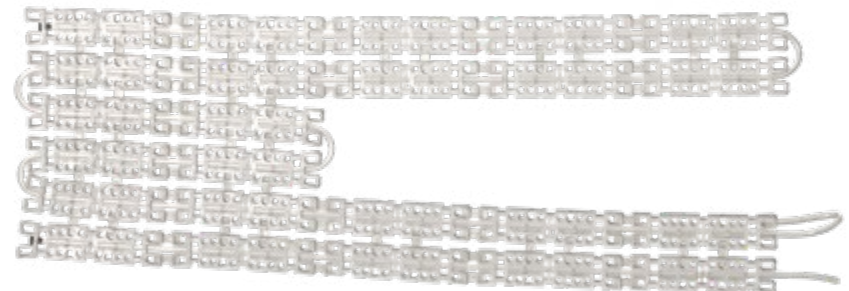
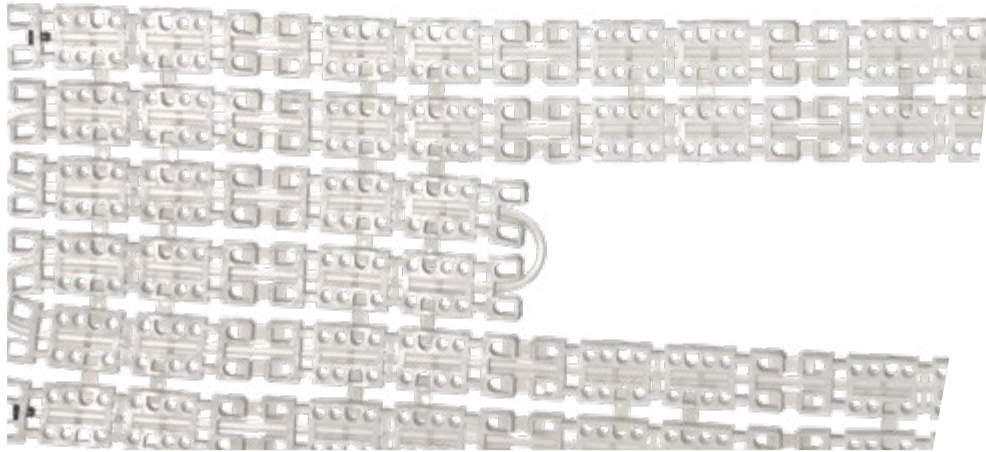


Ohrev parafínu alebo rašeliny

TEP Paraffin and peat pack warmer



aquaviva®



Accessories

Doplňky

VOD 47 predstavujú masážne lehátka stabilné alebo so sklápacím podhlavníkom a tiež v sklopnej verzii s pružinovým mechanizmom.

VOD 47 represent stable or with tilting head rest and foldable table with spring unit.

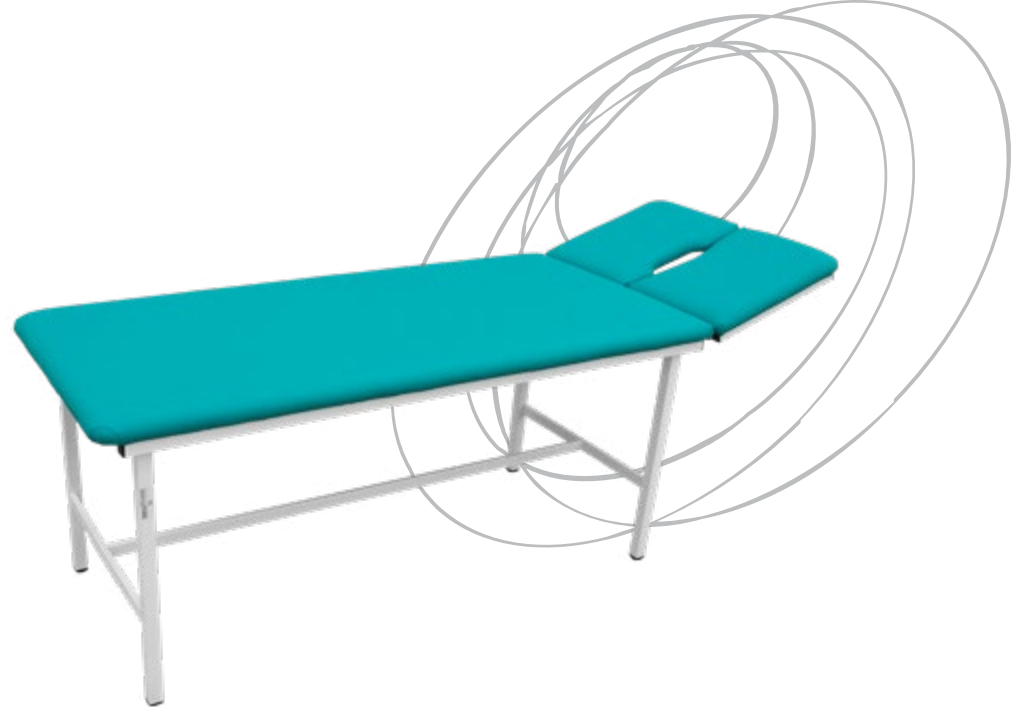


Masážne/odpočínkové ležadlo

VOD 47 ML / OL



aquaviva®



Massage/relaxation table

VOD 47 ML/OL



aquaviva®


CHIRANA PROGRESS



Pod'akovanie: SLK Piešťany_© 2023 Chirana Progress, s.r.o._Všetky práva vyhradené.
Gratitude: SLK Piešťany_© 2023 The Chirana Progress company_All rights reserved.

aquaviva®



WIEN/AT

BRATISLAVA/SK

BUDAPEŠT/HU

Chirana Progress, s.r.o.

Vrbovská cesta 17

921 01 Piešťany

Slovakia

tel.: +421 33 7956210

email: chirana@chirana-progress.sk

www.chirana-progress.sk



aquaviva®